



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

24 июля 2015 г.

Ref.: CL/4117

Содержание: **Поправки к проектам резолюций (DR), содержащимся в проекте документа 38 C/5 (2016-2017 гг.)**

Госпожа министр/господин министр,

В преддверии 38-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, которая состоится с **3 по 18 ноября 2015 г.**, полагаю целесообразным напомнить о порядке представления государствами-членами поправок к **проекту документа 38 C/5 (2016-2017 гг.)**.

Хотела бы обратить Ваше внимание на то, что документ 37 C/5 (Утвержденные программа и бюджет на 2014-2017 гг.) был разработан на основе четырехлетнего программного цикла в соответствии с резолюцией 36 C/105, в которой Генеральная конференция постановила увеличить программный цикл C/5 с двух до четырех лет, начиная с документа 37 C/5, сохранив при этом двухлетний цикл бюджетных ассигнований в рамках документа C/5.

В ходе рассмотрения бюджетных вопросов по проекту документа 38 C/5 Исполнительный совет на своей 196-й сессии рекомендовал Генеральной конференции утвердить верхний предельный уровень бюджета в размере 667 млн. долл. на двухлетний период 2016-2017 гг., включая 653 млн. долл. установленных взносов и 14 млн. долл. дополнительных ассигнований, перечисляемых из неизрасходованного остатка в Части V утвержденного документа 37 C/5 и неизрасходованного остатка средств Специального чрезвычайного мультидонорского фонда для приоритетных программ и инициатив ЮНЕСКО в области реформы.

Проект документа 38 C/5 включает три части:

- Том 1, содержащий поправки, которые предлагается внести в текст резолюций утвержденного документа 37 C/5;
- Том 2, содержащий информацию, касающуюся предложений в отношении ожидаемых результатов, показателей эффективности и целевых показателей 2017 г. в рамках бюджетного сценария в объеме 653 млн. долл.; и
- Добавление 2 к документу 38 C/5, в котором представлены планы расходов на основе ожидаемого поступления начисленных взносов.

Документ 38 С/6, содержащий рекомендации Исполнительного совета в отношении проекта документа 38 С/5 (2016-2017 гг.) был направлен государствам-членам вместе с письмом-приглашением на 38-й сессию Генеральной конференции (см. циркулярное письмо CL/4116 от 21 мая 2015 г.).

К проектам поправок, касающихся тома 1 проекта документа 38 С/5, применяются критерии приемлемости и процедуры, изложенные в статьях 79 и 80 (бывшие статьи 80 и 81) Правил процедуры Генеральной конференции.

Сроки представления поправок

С учетом вышеупомянутых положений Правил процедуры Генеральной конференции считаю целесообразным обратить Ваше внимание на следующие моменты:

1. Поправки к проектам резолюций, содержащихся в томе 1 проекта документа 38 С/5, должны быть представлены Генеральному директору не позднее чем за **шесть недель** до открытия сессии, т.е. к **21 сентября 2015 г.**; проекты поправок, полученные после этой даты, рассматриваться не будут¹.
2. Ответы Генерального директора в отношении приемлемости или неприемлемости полученных проектов поправок должны быть доведены до их авторов не менее чем за 20 дней до начала сессии, т.е. к **14 октября 2015 г.** Все проекты поправок, оставшиеся без ответа до истечения указанной даты, будут считаться приемлемыми. Проекты поправок, которые Генеральный директор сочтет неприемлемыми, рассылке не подлежат.
3. Тем не менее, авторы проектов поправок, которые Генеральный директор сочтет неприемлемыми, могут подать апелляцию в отношении такого заключения не позднее чем за пять дней до открытия сессии, т.е. к **29 октября 2015 г.** Проекты поправок, которые Юридический комитет порекомендует Генеральной конференции рассматривать в качестве приемлемых, будут опубликованы в возможно короткие сроки.

Критерии приемлемости

Юридическим комитетом (LEG) были определены следующие критерии неприемлемости в отношении проектов поправок, имеющих «бюджетные последствия»:

1. Поправки не имеют отношения к проекту резолюции, предложенному в томе 1 проекта документа 38 С/5;
2. Объем бюджетных последствий предлагаемых проектов поправок составляет 46 000 долл. или менее этой суммы;
3. Проекты поправок не имеют международного, регионального или субрегионального охвата;

¹ Следует отметить, что этот предельный срок применяется ко всем проектам поправок, касающихся проекта программы и бюджета (С/5), независимо от того, имеют ли они бюджетные последствия или нет.

4. Мероприятие, предлагаемое в проекте поправки, отвечает всем условиям, необходимым для финансирования в рамках Программы участия.

Кроме того, Генеральная конференция в своей резолюции 36 C/104, касающейся независимой внешней оценки ЮНЕСКО, подчеркнула, что критерием приемлемости для проектов резолюций, имеющих финансовые последствия, должно являться четкое указание главного направления деятельности, из бюджета которого будут взяты соответствующие ресурсы. В связи с этим в ходе 38-й сессии данное требование станет дополнительным критерием при принятии решения о приемлемости проектов резолюций, касающихся проекта документа 38 C/5.

В соответствии с пунктом 3 статьи 79 Правил процедуры Генеральной конференции «в проектах резолюций, имеющих финансовые последствия для обычного бюджета Организации, должны четко указываться часть и в соответствующих случаях главное направление деятельности (ГНД) в проекте программы и бюджета, средства из которых будут использоваться. Вне зависимости от предлагаемого источника финансирования последствия для бюджета должны быть выше максимальной суммы, установленной для подачи заявок на получение помощи по Программе участия в целях осуществления проектов или мероприятий регионального характера».

В связи с этим государствам-членам, которые представят проекты поправок к проекту документа 38 C/5 (том 1), предлагается вне зависимости от соответствующей части бюджета четко указывать сумму и, во всех случаях, планируемый источник финансирования, **программное мероприятие, предусмотренное в проекте документа 38 C/5, которое будет урезано или отменено с целью высвобождения соответствующих средств, или намерение привлечь внебюджетные средства.** В противном случае Генеральному директору будет сложно обеспечить выделение ресурсов на проведение соответствующей деятельности в рамках выполнения утвержденной программы.

Проекты резолюций, касающиеся нескольких частей Программы

В некоторых проектах резолюций предлагаются поправки (с бюджетными последствиями), имеющие отношение к двум или более резолюциям, содержащимся в томе 1 проекта документа 38 C/5 (2016-2017 гг.), рассмотрение которых поручается двум или более комиссиям Генеральной конференции. Такие проекты резолюций будут рассматриваться на совместных заседаниях комиссий, проведение которых планируется в конце сессии. В случае необходимости Президиум Конференции может предложить другие варианты рассмотрения такого рода проектов резолюций.

Представление проектов резолюций

В соответствии с вышеупомянутыми критериями приемлемости проекты резолюций должны представляться в качестве поправок (изменение, исключение или дополнение) к тексту существующих резолюций, содержащихся в томе 1 проекта документа 38 C/5. Государства-члены, которые того пожелают, могут добавить пояснительную записку объемом не более 20 строк с разъяснением целей предлагаемой поправки. Для представления поправок необходимо использовать прилагаемый ниже формуляр (см. Приложение). Никакая дополнительная текстовая информация публиковаться не будет.

Упомянутый формуляр должен быть направлен в Секретариат Генеральной конференции по следующему адресу электронной почты: p.jerez@unesco.org.

Государствам-членам предлагается при направлении в Секретариат проектов резолюций, которые они намерены представить Генеральной конференции, указывать адрес электронной почты для целей любой дальнейшей переписки.

Примите, госпожа министр/господин министр, заверения в моем самом высоком уважении.

Ирина Бокова
Генеральный директор

Копии: Национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО
Постоянным представительствам при ЮНЕСКО

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ФОРМУЛЯР ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ,
ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИХ ПРИНЯТИЕ ПОПРАВОК
К ПРОЕКТУ ДОКУМЕНТА 38 С/5, КАСАЮЩЕГОСЯ
ФИНАНСОВОГО ПЕРИОДА 2016-2017 ГГ.**

38-Я СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Проект резолюции, предусматривающий принятие поправок к тому 1 проекта документа 38 С/5, касающегося финансового периода 2016-2017 гг.

Представлен:

Государством(ами).....

Касающийся

тома 1 документа 38 С/5

Номер проекта резолюции¹:

**Предлагаемые изменения, исключения или добавления
(указать номер пункта):**

Укажите сумму бюджетных последствий в связи с предлагаемой поправкой:

Укажите предлагаемый источник финансирования (бюджетные ассигнования, предлагаемые для других частей документа 38 С/5, или внебюджетные средства):

¹ Номер пункта, содержащего вставку, в которой приводится соответствующий проект резолюции.

Пояснительная записка (не более 20 строк):

Просьба указать адрес электронной почты для последующей переписки:

.....

Фамилия, имя:

Дата:

Подпись (подписи) лица (лиц), представляющего(их) каждое государство – автора проекта резолюции

ЗАПОЛНЕННЫЙ ФОРМУЛЯР СЛЕДУЕТ НАПРАВИТЬ СЛЕДУЮЩЕМУ АДРЕСУ:

Электронная почта: p.jerez@unesco.org.